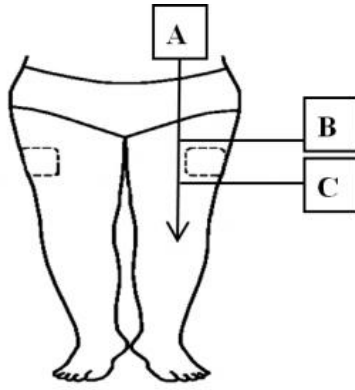


كريمات ولصقات مخدرة للتطعيمات Numbing creams and patches for immunizations

أين أضع منتجات التخدير الموضعي لزيارات التطعيم بعمر شهرين و4 أشهر و6 أشهر؟

خلال هذه الزيارات، تُعطى التطعيمات في الجزء العلوي من الساق (الفخذ). ضع الكريمات أو اللصقات المخدرة على المواضع الموضحة أدناه.



اتبع هذه الخطوات عند وضع الكريم أو اللصقة المخدرة:

1. ضع طفلك على ظهره بحيث يكون وجهه مقابل وجهك
2. ارسم خطًا وهميًا في منتصف الجزء الأمامي من إحدى ساق طفلك، من الورك إلى الركبة (الخط A).
3. قسّم الجزء العلوي من الساق إلى 3 أقسام متساوية (الخطين B و C). ضع المنتج على الجزء الخارجي الأوسط من الساق. كرر الخطوات 2 و 3 على ساق طفلك الأخرى في الزيارات بعمر شهرين و 4 أشهر.

مكان وضع الكريم أو اللصقة	السن
ضع على كلا الساقين كما هو موضح	شهران
ضع على كلا الساقين كما هو موضح	4 أشهر
ضع على ساق واحدة كما هو موضح	6 أشهر

توفر التطعيمات الحماية من أمراض خطيرة، ولكنها قد تسبب أيضاً بعض الانزعاج. يمكن أن تساعد المواد المخدرة الموضعية مثل الكريمات أو اللصقات المخدرة في تقليل هذا الانزعاج. يمكنك استخدامها للرضع والأطفال الصغار والأطفال الأكبر سناً قبل تلقيهم للتطعيمات.

تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية المتابع لك قبل زيارتك إذا كانت لديك أسئلة حول مكان إعطاء التطعيمات لطفلك. للاطلاع على قائمة كاملة بطرق تخفيف انزعاج طفلك أثناء التطعيم، تفضل بزيارة [ملف HealthLinkBC رقم e50: تجربة تطعيم أفضل لطفلك.](#)

ما هي الكريمات واللصقات المخدرة؟

تعمل الكريمات أو اللصقات المخدرة على تخفيف الشعور بالألم عن طريق حجب مستقبلات الألم في الجلد. يمكنك شراؤها من الصيدلية المحلية دون وصفة طبية.

كيف أستخدم الكريمات واللصقات المخدرة؟

تتوفر العديد من أنواع الكريمات واللصقات المخدرة المختلفة. يحتوي كل منتج على تعليمات مختلفة فيما يتعلق باستخدامه. يعتمد استخدام المنتج على:

- عمر طفلك
- كيفية وضع المنتج
- كمية المنتج
- الوقت اللازم لوضع المنتج
- مدة فعالية المنتج بعد إزالته

اقرأ واتبع دائماً التعليمات الموجودة على العبوة بعناية قبل استخدام هذه المنتجات لطفلك.

ضع الكريمات أو اللصقات قبل موعد التطعيم لإتاحة الوقت الكافي للمنتج لتخدير الجلد. قد يختلف الوقت اللازم لوضع المنتج من 30 إلى 60 دقيقة. إذا أزلت المنتج قبل موعد طفلك، استخدم قلمًا لتحديد المنطقة التي تم وضع المنتج عليها. أر المنطقة لمقدم الرعاية الصحية.

هذه التعليمات مخصصة للأطفال الذين يتم تطعيمهم وفقاً لجدول التطعيم الروتيني للأطفال في بريتيش كولومبيا.

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة [جداول التطعيم للأطفال.](#)

أين أضع منتجات التخدير الموضعي خلال زيارة التطعيم في عمر 4 إلى 6 سنوات؟

خلال هذه الزيارات، تُعطى التطعيمات في الجزء العلوي من الذراع. ضع الكريم أو اللاصقة المخدرة على نفس منطقة أعلى الذراع الموضحة للأطفال في زيارة التطعيم بعمر 12 شهرًا.

يمكن للأطفال الأكبر سنًا والبالغين أيضاً استخدام منتجات التخدير الموضعي.

السن	مكان وضع الكريم أو اللاصقة
4 إلى 6 سنوات	على ذراع واحدة فقط، ضع المنتج على جانب وخلف الجزء العلوي من الذراع (A و B على ذراع واحدة فقط)

كيف أستخدم منتجات التخدير الموضعي بأمان، وهل لها آثار جانبية؟

اقرأ التعليمات وتأكد من أن منتج التخدير الموضعي آمن لطفلك وغير منتهي الصلاحية. لا تستخدم كمية من المنتج أكثر من الكمية الموصى بها لعمر طفلك.

عادة ما تكون الآثار الجانبية طفيفة وتقتصر على ردود فعل موضعية للجلد في المكان الذي تم فيه وضع الكريم أو اللاصقة المخدرة. قد يحدث تورم طفيف وتغيرات في لون جلد طفلك. لفترة قصيرة، قد يتغير لون جلده إلى الأحمر أو الأرجواني حسب لون بشرته. قد تكون تغيرات اللون أقل وضوحًا على درجات البشرة الداكنة. الآثار الجانبية الخطيرة نادرة. إذا لاحظت علامات رد فعل تحسسي، مثل الطفح الجلدي أو الشرى أو صعوبة التنفس أو تورم الحلق أو اللسان أو الشفتين، أزل المنتج على الفور واتصل بمقدم الرعاية الصحية المتابع لك للحصول على المشورة.

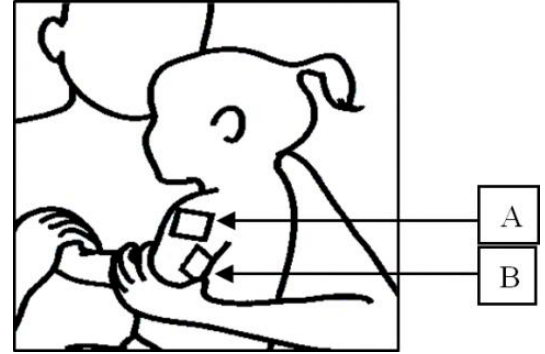
راقب طفلك عن كثب بعد وضع الكريم أو اللاصقة. قد تشكل الضمادات واللاصقات خطر اختناق إذا قام طفلك بنزعها. غطّ المنطقة بالملابس لمنع طفلك من إزالة الضمادات أو اللاصقات.



BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority

أين أضع منتجات التخدير الموضعي لزيارات التطعيم في عمر 12 و 18 شهرًا؟

خلال هذه الزيارات، تُعطى التطعيمات في الجزء العلوي من الذراع في المواضع الموضحة أدناه.



اتبع هذه الخطوات عند وضع الكريم أو اللاصقة المخدرة:
أعلى الذراع

- اجعل طفلك يجلس مع رفع أحد أكمامه بحيث يكون الجزء العلوي من ذراعه المكشوفة مواجهًا لك
- ضع اللاصقة أو جرعة الكريم على الجزء العلوي من جانب الذراع (A). في الزيارة بعمر 12 شهرًا، كرر ذلك على الذراع الأخرى.

الجزء الخلفي من الذراع

- اجعل طفلك يجلس مع رفع أحد أكمامه بحيث تكون الذراع المكشوفة مواجهة لك
- ضع اللاصقة أو الكريم على الجزء الأوسط من الجهة الخلفية من ذراع طفلك (B)، في منتصف المسافة بين كتفه ومرفقه. في الزيارة بعمر 12 شهرًا، كرر ذلك على الذراع الأخرى.

السن	مكان وضع الكريم أو اللاصقة
12 شهرًا	على كلا الذراعين، ضع على جانب وخلف الجزء العلوي من الذراعين كما هو موضح (A و B على كلا الذراعين)
18 شهرًا	على ذراع واحدة فقط، ضع على جانب الجزء العلوي من الذراع (A لذراع واحدة فقط)